

Blondel de Nesle,

A l'entrant d'esté que li tans commence [RS 620]

M, 141r-v (music & text)

Collaborative performance script

(singers & scholars)

Created by Emma Dillon

**VERSION 1
WORKSHOP 1 (FEB, 2024)**

Stanza 1

1. **A l'en-trant d'es-té que li tans con-men-ce,**

At the beginning of the summer when the good weather begins,



2. **Que j'oi seur la flour les oi-siauz ten-tir,**

When I hear the birds sounding forth on the blossom,



3. **Sui sou-pris d'A-mours u mes cuers ba-lan-ce,**

I am overcome by Love, into which my heart is upended,



4. **Dieus m'en doint a-voir joie a mon plai-sir**

May God grant me joy, as much as I could wish for



5. **U au-tre-ment cuit mo-rir sanz fail-lan-ce.**

Or otherwise I believe, without doubt, that I will die.



6. **Car je n'ai el mont au-tre sous-te-nan-ce**

For I do not have any other nourishment in the world,



7. **Qu'A-mours e[s]t la rienz que je pluz de-sir.**

For Love is the thing that I most desire.



Stanza 6

1.
Je chant et res-pont de ma Douce Ami-e

I sing and respond to my Sweet Friend

2.
Et a li pen-ser me con-fort la nuit.

And comfort myself in the night thinking of her.

3.
Dieus, ver-rai je ja le jour qu'e-le di-e:

God, will I ever see the day when she may say:

4.
'A-mis, je vous aim'? Nai-e, voir, je cuit.

'Friend, I love you'? Absolutely not, in truth, I believe.

5.
A-mours me sous-tient, ou j'ai ma fi-an-ce

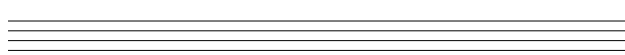
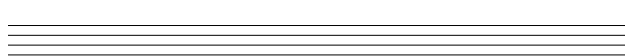
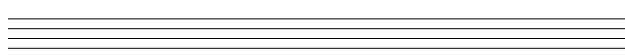
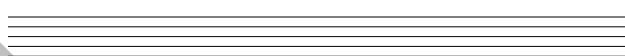
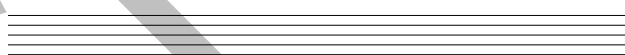
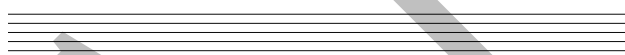
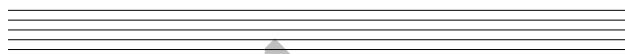
Love sustains me, in which I put my faith

6.
Et ce que je sai qu'ele est bele et blan-che.

And also that I know she is beautiful and dazzling.

7.
Ne m'en par-ti-rai, s'or m'a-voit des-truit.

I shall not leave loving her, even if loving her had destroyed me.

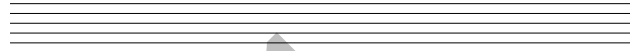


Stanza E

1. **Nus ne doit A-mours ser-vit en dou-tan-ce,**



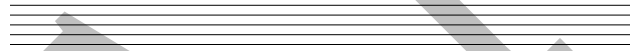
Never should one serve Love in doubt,



2. **Quar a chas-cun rent se-lonc sa vail-lan-ce.**



For Love rewards according to one's value.



3. **Blon-del a de mort a vie a-con-duit.**



It has led Blondel from death to life.

